

P'urhépechas en Carolina del Norte: Efectos de la Migración en la Economía Rural

Dr. Casimiro Leco Tomás
Centro de Estudios Internacionales
Instituto de Investigaciones Económicas y Empresariales, UMSNH
leco@colmich.edu.mx; casileco@hotmail.com

Este capítulo se desprende del libro: *Migración Indígena a Estados Unidos. P'urhépechas en Burnsville, Norte Carolina*. En el cual se estudia la manera en que ha impactado la migración internacional México-Estados Unidos en las comunidades indígenas de Michoacán; particularmente en la región *p'urhépecha*: la Cañada de los Once Pueblos, La Ciénega de Zacapu, La Rivera del Lago de Pátzcuaro y la Sierra *P'urhépecha*, analizando los efectos de las remesas y su impacto en la economía local y regional.

En las comunidades indígenas, la migración es un tema siempre presente, actualmente hay un alto índice de migración nacional e internacional, tan solo en EUA hay aproximadamente 120,000 *p'urhépechas* y otro reducido sector en Canadá, las causas e impactos son evidentes. Un aspecto determinante en la economía rural son las remesas; lo que ha traído como consecuencia cambios en el espacio geográfico, cultural, el actuar de sus pobladores y en la toma de decisiones.

En este artículo analizamos lo que pasa ente la comunidad migrante indígena *p'urhépecha* en Michoacán, México y Carolina del Norte en Estados Unidos en el marco de un proceso transnacional.

Los efectos de la migración en la economía rural

* ESTE DOCUMENTO FORMA PARTE DE LA OBRA ESTADO DEL DESARROLLO ECONÓMICO Y SOCIAL DE LOS PUEBLOS INDÍGENAS DE MICHOACÁN, PUBLICADA POR EL PROGRAMA UNIVERSITARIO MÉXICO NACIÓN MULTICULTURAL-UNAM Y LA SECRETARÍA DE PUEBLOS INDÍGENAS DEL GOBIERNO DEL ESTADO DE MICHOACÁN, MÉXICO 2012.





Una buena parte de nuestro territorio nacional está conformado por el medio rural, en que están insertos los indígenas *p'urhépechas*, quienes se distribuyen en cuatro subregiones y en donde se presenta un alto índice de migración, caracterizándose por tener sus particularidades, historia, regionalización, migración nacional e internacional y los impactos son evidentes.

Uno de los efectos más notorios es el envío de remesas, que se han convertido en la principal fuente de ingreso para nuestro país, siendo el principal en América Latina y el segundo a nivel mundial, después de la India. En México las remesas se ubican solo por debajo del petróleo, e incluso por encima del sector turístico y agropecuario.

La migración tiene efectos en el desarrollo regional, consecuencias económicas que se derivan de las remesas y de la interacción de la oferta y demanda de mano de obra entre México y EUA. De ahí el interés por estudiar las remesas y sus efectos en el bienestar de los migrantes, de sus familias y comunidades por los beneficios inmediatos y palpables que arrojan de manera inmediata (Estudios Binacional, 1999).

Las principales ciudades que se localizan en las inmediaciones de la región *p'urhépecha* se han convertido en importantes polos de atracción, para cobrar, cambiar y gastar dólares, a esta práctica recurren buena parte de las familias *p'urhépechas* para adquirir productos de la canasta básica pero también aparatos electrodomésticos, ropa, calzado, accesorios, herramientas de trabajo, frutas, verduras y para pasear.

Entre la comunidad migrante se comparten varias experiencias migratorias, desde la forma en que ganan el dinero, envíos de dólares y gastos; dinero que en primera instancia se destina a cubrir las necesidades familiares, un poco en el ahorro y otro en la compra de bienes. Así, las remesas tienen efectos inmediatos en las comunidades indígenas, por un lado, se convierten en una fuente de apoyo importante para el consumo familiar, en la mejora de las viviendas, y por el otro en la demanda en los servicios: alumbrado público, abastecimiento de agua potable, pavimentación, seguridad, teléfono, telecable, etc.

* ESTE DOCUMENTO FORMA PARTE DE LA OBRA ESTADO DEL DESARROLLO ECONÓMICO Y SOCIAL DE LOS PUEBLOS INDÍGENAS DE MICHOACÁN, PUBLICADA POR EL PROGRAMA UNIVERSITARIO MÉXICO NACIÓN MULTICULTURAL-UNAM Y LA SECRETARÍA DE PUEBLOS INDÍGENAS DEL GOBIERNO DEL ESTADO DE MICHOACÁN, MÉXICO 2012.



El impacto de las remesas en la economía local y regional

Quizás en algunos pueblos de la entidad o en ciertas regiones y clases sociales no sea relevante el tema de las remesas, por su escaso impacto económico, social y cultural que este logra alcanzar. No así, para la región *p'urhépecha* en donde adquiere una gran trascendencia.

En estas comunidades de alta migración, el fenómeno adquiere mayor importancia y desde luego que se vuelve interesante para el análisis, en ella parece darse un proceso de “dolarización” en la economía local. Esto no indica que el dólar sea necesariamente la moneda de cambio y circulación en el medio, sino más bien que la dinámica económica local pareciera estar directamente determinada por los envíos de remesas que hacen los migrantes (Canales y Montiel, 2003).

En las cotidianidades de las familias y de los pueblos muchas de las prácticas tienen relación directa con los dólares provenientes del famoso y mentado Norte. Las remesas provocan efectos directos e indirectos, mismos que se generan a raíz de los establecimientos que se han abierto producto de las remesas; los pobladores compran con el dinero que les envían del extranjero tanto bienes muebles e inmuebles y terrenos, construyen casas; generando empleos, aunque estos sean a pequeña escala, temporales y pocos para la gran demanda que hay en la región; es decir, el envío de remesas provoca un importante efecto multiplicador y una circulación en la economía local y regional, por lo que en términos financieros alcanza otra dimensión.

En las comunidades de la región *p'urhépecha* desde hace dos décadas, el espacio territorial ha sufrido importantes transformaciones en su uso: parcelas que antes eran utilizadas para la siembra han sido sustituidos como espacios para construir viviendas. En donde es común observar construcciones en buenas condiciones, propiedad de nortños, que incluso rompen con el esquema tradicional, lo que ha propiciado la ampliación de nuevas colonias.

* ESTE DOCUMENTO FORMA PARTE DE LA OBRA ESTADO DEL DESARROLLO ECONÓMICO Y SOCIAL DE LOS PUEBLOS INDÍGENAS DE MICHOACÁN, PUBLICADA POR EL PROGRAMA UNIVERSITARIO MÉXICO NACIÓN MULTICULTURAL-UNAM Y LA SECRETARÍA DE PUEBLOS INDÍGENAS DEL GOBIERNO DEL ESTADO DE MICHOACÁN, MÉXICO 2012.



Un hecho inusitado que pasa en estas comunidades es que los terrenos y las parcelas que antes se utilizaban para la siembra, con la migración, han adquirido otro tipo de valor económico, simbólico y cultural que los mismos pobladores se han encargado de etiquetar. Actualmente, los propietarios de parcelas en las orillas de los pueblos han comenzado a ver en estos su valor, demanda y negocio que tienen, al quererlos vender semejante al “billete verde.”

Ante tal situación, han sido principalmente los norteños quienes las suelen comprar, es ahí en donde básicamente invierten el dinero ganado en EUA, al menos un 70% lo hace en la adquisición de terrenos, en el cual se planea construir una casa para vivir o bien para invertir y al cabo del tiempo venderlo a un nuevo precio “dolarizado”. Aunque también es con la construcción de una casa la forma como se puede demostrar a los demás miembros de la comunidad que migrar ha valido la pena, brindándoles prestigio, reconocimiento y membrecía dentro del territorio.

En la región *p'urhépecha* han indignado los “migradolares”, así llama Jorge Durand al dinero que se envía de EUA, debido a lo costoso de los terrenos en los pueblos, para la adquisición de alguno de estos hay que competir con “el dinero verde” al que solo tienen acceso los norteños; generando una reestructuración a nivel local, precios que están muy por encima de las expectativas, sobre todo en lugares donde aparentemente “no los vale” por lo accidentado de los terrenos, el desabasto de servicios básicos y mucho menos se ubica en una zona residencial como en la ciudad.

Esto pasa en las comunidades en donde no hay un control que regule la venta de éstos y establezca las características sobre el tipo de construcción, aunque son los ayuntamientos quienes han tratado de fijar ciertas normatividades, pero al parecer los dólares han superado las expectativas y cada quien actúa de acuerdo a sus intereses.

No se puede negar que las remesas han venido a jugar un papel determinando en el bienestar de las comunidades: muchos de los comerciantes actualmente establecidos, han

* ESTE DOCUMENTO FORMA PARTE DE LA OBRA ESTADO DEL DESARROLLO ECONÓMICO Y SOCIAL DE LOS PUEBLOS INDÍGENAS DE MICHOACÁN, PUBLICADA POR EL PROGRAMA UNIVERSITARIO MÉXICO NACIÓN MULTICULTURAL-UNAM Y LA SECRETARÍA DE PUEBLOS INDÍGENAS DEL GOBIERNO DEL ESTADO DE MICHOACÁN, MÉXICO 2012.



comenzado a trabajar con el dinero ganado en los EUA, por lo que el trabajo “bracero” ha sido un factor importante en el ascenso familiar y el desarrollo de la localidad.

De hecho la manutención de los hijos es uno de los principales destinos de las remesas quizás el único si no hay capacidad de ahorro; y la acumulación e inversión siempre serán subordinadas. Otra parte de los dólares se hace en la compra de ganado (vacas, puercos, caballos, asnos y borregos), además de comprar algunas herramientas para el campo (tractores, arados y molinos) y para la tala clandestina de árboles (motosierras, hachas y guayines), dependiendo de las actividades de especialización de cada comunidad.

Por otra parte, en las comunidades indígenas imperan las fiestas, en donde una buena parte del dinero se utiliza para financiarlas. En este sentido, los recursos económicos que se obtienen a través del trabajo migratorio se presentan como una de las alternativas importantes que permiten financiar las fiestas.

Un caso representativo son las bodas migrantes que se caracterizan por la gran inversión que se suele hacer, al contratar la banda de música, mariachi, en que abunda la comida y bebidas embriagantes en exceso, regalos en especie, además de los tres intensos días que dura la fiesta. Este evento socio-religioso sirve para reunir a la mayor cantidad de familiares y amigos, convirtiéndose en un espacio de reencuentro entre migrantes y no migrantes; protagonizar una fiesta de este tipo brinda reconocimiento, prestigio y membresía dentro de la comunidad. Las bodas adquieren un especial colorido, son populares y se combina lo religioso con las tradiciones ancestrales y prácticas transnacionales.

En no pocas ocasiones, las remesas han permitido que los hogares superen los niveles de extrema pobreza y adquieran opciones de consumo propios de estratos sociales más altos. Se sabe de familias *p'urhépechas* que mientras vivían en el pueblo su situación económica era crítica, pero en “el Norte” han comprado lo que sinceramente aquí difícilmente pudieran haber adquirido.

* ESTE DOCUMENTO FORMA PARTE DE LA OBRA ESTADO DEL DESARROLLO ECONÓMICO Y SOCIAL DE LOS PUEBLOS INDÍGENAS DE MICHOACÁN, PUBLICADA POR EL PROGRAMA UNIVERSITARIO MÉXICO NACIÓN MULTICULTURAL-UNAM Y LA SECRETARÍA DE PUEBLOS INDÍGENAS DEL GOBIERNO DEL ESTADO DE MICHOACÁN, MÉXICO 2012.



Me he enterado, sobre el caso de nortños de quienes se cree que tienen dinero ahorrado en algún banco de EUA y México, pero que no han hecho alguna inversión importante en que se pueda reflejar, y quizás tenga que ver con la inexperiencia de no saber cómo hacerlo, por los trámites administrativos que hay que cumplir, por las políticas de cada país, o por el temor de que cierto tipo de establecimientos no funcionen en una comunidad con ciertas características, o simple y sencillamente no hay interés de ellos más allá de hacer una inversión en algún proyecto comunitario y, por último, y tal vez el más importante para los migrantes de que por el momento no tienen planes de regresar a vivir a su natal pueblo.

En las comunidades *p'urhépechas* como resultado del dinero ganado en EUA se han abierto tiendas de abarrotes, de ropa, farmacias, ferreterías, zapaterías, materiales para la construcción, tortilladoras y algunos talleres (carpintería, mecánico y herrería), negocios que es cierto no generan una circulación de dinero a escalas mayores, otorgando pocos empleos, sin embargo, se está contribuyendo en la economía local y regional que tiene su propia representatividad.

Otro tipo de establecimientos por los cuales se interesan los migrantes es poner restaurantes, hoteles, *carwash*, pequeños centros comerciales, lavanderías, tiendas de comida, autopartes, *table dance*, antros, discotecas, cines, entre otros, algo así como en zonas urbanas, señalando que en los pueblos aún se carece de servicios como estos y centros de diversión, aunque persiste siempre el temor de que este tipo de establecimientos pudieran no funcionar y una explicación lógica tiene que ver con la desigualdad económica pero también con una cuestión cultural, aunque el éxito de estos establecimientos puede resultar más difícil debido a que en los pueblos indígenas tienen un fuerte peso las tradiciones y costumbres; que explican el comportamiento de una comunidad.

Así también, la migración está íntimamente ligada con la religión y las remesas han contribuido para financiar parte de los gastos de las iglesias, arreglos y fiestas patronales. Hay comunidades que han sido muy disputadas por los párrocos, al velar no sólo por sus

* ESTE DOCUMENTO FORMA PARTE DE LA OBRA ESTADO DEL DESARROLLO ECONÓMICO Y SOCIAL DE LOS PUEBLOS INDÍGENAS DE MICHOACÁN, PUBLICADA POR EL PROGRAMA UNIVERSITARIO MÉXICO NACIÓN MULTICULTURAL-UNAM Y LA SECRETARÍA DE PUEBLOS INDÍGENAS DEL GOBIERNO DEL ESTADO DE MICHOACÁN, MÉXICO 2012.



fieles, sino la de los norteos y sus dólares que llegan a la casa de Dios para pagar sus exvotos, pues, hay temporadas que son muy buenas y que suele entran miles de dólares.

La comunidad *p'urhépecha* transnacional

Los *p'urhépechas* se han establecido en casi todo EUA, mayormente en el suroeste, en donde han formado “comunidades transnacionales”, organizándose en pequeños grupos con el objeto de ayudar a sus comunidades de origen, pero también para apoyar obras comunitarias en espacios públicos así como en Iglesias, escuelas, clínicas, plaza de toros, pavimentación de calles, arreglos en la plazas principales y participación en los diferentes cargos de la comunidad como una manera de mantener viva su membrecía y no ser excluidos en los cargos religiosos representativo de su natal pueblo.

A la comunidad *p'urhépecha* la hemos localizado sobre todo en California, Norte y Sur Carolina, Georgia, Illinois, Pensilvania, Michigan, Alabama, Arkansas, Kentucky, Tennessee, Missouri y Florida, quienes no han sido capaces de conformarse en una sola organización que los represente, como en cambio si sucede con los oaxaqueños, debido a las constantes diferencias ideológicas por parte de sus líderes, regionalismos, partidos políticos, disputas en ver quien representará a la organización y conflictos de identidad étnica, por supuesto que mayor sería el impacto social.

Hasta hora cada quien ha actuado de manera separada agrupándose solamente en grupos por comunidades, con el objeto de apoyar a sus pueblos, lo más triste y lamentable es cuando se trata de trasladar cadáveres de connacionales que han fallecido en EUA.

En las comunidades indígenas se observan cada vez más; distintos tipos de establecimientos: bancos, cajas de ahorro, tiendas de ropa, zapaterías, ferreterías, materiales para la construcción, tortillerías, farmacias, vinatería, tiendas de abarrotes, casetas de teléfono, telégrafos, telecable, mueblerías, agencias de viajes, *carwash*, pizzerías, hamburguesas, etc., estos son tan solo algunos de los ejemplos en que los proyectos de los migrantes han canalizado sus dólares, pero también para atender las demandas de sus

* ESTE DOCUMENTO FORMA PARTE DE LA OBRA ESTADO DEL DESARROLLO ECONÓMICO Y SOCIAL DE LOS PUEBLOS INDÍGENAS DE MICHOACÁN, PUBLICADA POR EL PROGRAMA UNIVERSITARIO MÉXICO NACIÓN MULTICULTURAL-UNAM Y LA SECRETARÍA DE PUEBLOS INDÍGENAS DEL GOBIERNO DEL ESTADO DE MICHOACÁN, MÉXICO 2012.



paisanos y necesidades de aquellos que llevan una doble nacionalidad dentro de la dinámica global. Así las disputas entre la comunidad de lo tradicional a lo transnacional.

En esta región, aunque no se han generado mega proyectos que contribuyan de manera importante en la generación de empleos y en el desarrollo económico de los pueblos indígenas, sin embargo, las remesas que entran al lugar se han canalizado a distintos rubros pero sobre todo en lo familiar, hogar, fiestas particulares y comunales, este ingreso paulatinamente ha ido en incremento contribuyendo así en la economía local y regional. Familias y comunidades que antes de migrar no tenían la posibilidad de adquirir bienes y que ahora los tienen gracias al dinero ganado en los EUA.

Los *p'urhépechas* han formado comunidades transnacionales en EUA, particularmente en las afamadas montañas de Carolina del Norte que comprende los lugares de Spruce Pine, New Land, Boom, Marion y Burnsville, en donde sus actividades se orientan básicamente en las labores del campo, pizca del tabaco, tomate y la explotación del bosque.

En esos lugares hay indígenas de casi todos los pueblos de la región *p'urhépecha*, en donde recrean usos, tradiciones y costumbres, como una manera de mostrar su identidad étnica, ahí celebran sus fiestas cívico, sociales y religiosas; hay bandas de música regional; se visten a la usanza tradicional; preparan *atapakuas*, *koprundas* y *churipo* en momentos especiales; se comunican en *P'urhépecha*; se casan y hacen los ritos como en sus pueblos; hay concursos de danzas regionales; estando allá practican la medicina tradicional y hacen uso de sus saberes entre tantas otras expresiones sociales que identifican a los *p'urhépechas*. Como vemos, mantienen vivas sus tradiciones pero también la comunicación con sus familias, comunidades y su patria.

En la región *p'urhépecha* la migración es real y evidente, de estos lugares sale una cantidad considerable de fuerza de trabajo que se emplea en el mercado estadounidense, migran de

* ESTE DOCUMENTO FORMA PARTE DE LA OBRA ESTADO DEL DESARROLLO ECONÓMICO Y SOCIAL DE LOS PUEBLOS INDÍGENAS DE MICHOACÁN, PUBLICADA POR EL PROGRAMA UNIVERSITARIO MÉXICO NACIÓN MULTICULTURAL-UNAM Y LA SECRETARÍA DE PUEBLOS INDÍGENAS DEL GOBIERNO DEL ESTADO DE MICHOACÁN, MÉXICO 2012.





manera legal, ilegal y a través de las contrataciones con visas H2-A para jornaleros agrícolas.

La migración ha impactado en las comunidades en la fisionomía local, en el actuar de sus pobladores, en las reconfiguraciones familiares, el leguaje, la transformación del espacio territorial, pero sobre todo en la economía local. Hay familias que dependen al 100% del envío de remesas; se han construido viviendas; abierto nuevos establecimientos producto de las remesas; generado autoempleos; donaciones a la comunidad, iglesias, escuelas y centros de salud; se financian costosas fiestas sociales y religiosas, y contribuido en proyectos de desarrollo comunitario.

Existe una estrecha relación entre la comunidad *p'urhépecha* en Michoacán, México y Carolina del Norte, Estados Unidos, por el vínculo, comunicación y afectos que tienen con sus comunidades de origen. Allá en EUA se han formado comunidades *p'urhépechas* transnacionales en que muestran su identidad étnica a través de usos, tradiciones y costumbres.

* ESTE DOCUMENTO FORMA PARTE DE LA OBRA ESTADO DEL DESARROLLO ECONÓMICO Y SOCIAL DE LOS PUEBLOS INDÍGENAS DE MICHOACÁN, PUBLICADA POR EL PROGRAMA UNIVERSITARIO MÉXICO NACIÓN MULTICULTURAL-UNAM Y LA SECRETARÍA DE PUEBLOS INDÍGENAS DEL GOBIERNO DEL ESTADO DE MICHOACÁN, MÉXICO 2012.

